

**5.** The heading of subdivision 6.4.2 is amended by adding “and cervidae” after the word “goats”.

**6.** The introductory paragraph of section 6.4.2.1 is amended by inserting “and cervidae” after the word “goats”.

**7.** The following is inserted after section 6.4.2.7:

“**6.4.2.7.1** The operator of a slaughterhouse for cattle, horses, pigs, sheep, goats and cervidae must, after receiving white-tailed deer, keep a register indicating in indelible letters, for each animal:

(a) its sex;

(b) the date on which it was received at the slaughterhouse;

(c) the name and address of the holder of a breeding and cynegetic farm permit for white-tailed deer, provided for in section 69.8 of the Regulation respecting animals in captivity, who sold or delivered the animal;

(d) the tattoo and label numbers identifying the animal in accordance with section 69.14 of the Regulation respecting animals in captivity.

The register must be kept available for inspection in the slaughterhouse of the operator for at least 24 months following the date of the last entry.”

**8.** Schedule 1.3.A is amended in heading B of section 2 entitled “Information about the category of permit applied for”:

(1) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Goats” in the “Slaughterhouse A-1” category;

(2) by inserting the word “Cervidae” below the word “Pigs” in the “Slaughterhouse A-1P” category;

(3) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Cattle” in the “Slaughterhouse A-1B” category;

(4) by striking out the “Slaughterhouse A-2” category and “(varieties) Horses”.

**9.** Schedule 1.3.B is amended in section 3 entitled “Livestock slaughterhouse”:

(1) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Goats” in the “Slaughterhouse A-1” category;

(2) by inserting the word “Cervidae” below the word “Pigs” in the “Slaughterhouse A-1P” category;

(3) by inserting the words “Horses” and “Cervidae” below the word “Cattle” in the “Slaughterhouse A-1B” category;

(4) by striking out the “Slaughterhouse A-2” category and “(varieties) Horses”.

**10.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2484

## Draft Regulation

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26)

### Engineers

#### — Terms and conditions for permits to be issued

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation amending the Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec, adopted by the Bureau of the Ordre des ingénieurs du Québec and whose text appears below, may be submitted to the Government for approval, with or without amendments, upon the expiry of 45 days following this publication.

According to the Ordre des ingénieurs du Québec, the purpose of the Regulation is, first, to change the expression “engineer-in-training” for “junior engineer”, which is less pejorative according to an opinion poll conducted among the candidates for the practice of the profession.

Secondly, the Regulation will no longer require candidates to have completed at least 12 months of training before being authorized to take the professional examination. As a result, candidates in training will have the opportunity to choose the time most suitable for them to take the examination.

Thirdly, the Regulation will make sponsorship optional, as well as the 6 meetings it involves. According to the Order, many candidates have trouble finding a sponsor for their training period and, even when they do, planning the meetings seems to be difficult and the interest in them is often mitigated. However, the Regulation proposes to credit 8 months of training to a candidate who completes sponsorship.

Finally, the fourth measure will extend the duration of the training period from 24 to 36 months. According to the Order, the other Canadian associations of engineers require from 36 to 48 months of training. The Order proposes to credit 8 months of training in the circumstances described in the preceding paragraph and up to 4 months for training periods completed in the course of the basic university training.

According to the Ordre des ingénieurs du Québec, the impact of the Regulation on businesses is negligible, since it lowers the requirements respecting the issue of an engineer's permit.

Further information may be obtained by contacting Mr. Hubert Stéphanne, Director General and Secretary, Ordre des ingénieurs du Québec, 2020, rue University, 18<sup>e</sup> étage, Montréal (Québec) H3A 2A5; tel.: 1-800-461-6141, fax: (514) 845-1833.

Any person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman of the Office des professions du Québec, 800, place d'Youville, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. They will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order that made the Regulation, as well as to interested persons, departments and bodies.

ROBERT DIAMANT,  
*Chairman of the Office  
des professions du Québec*

## **Regulation amending the Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec**

Professional Code  
(R.S.Q., c. C-26, s. 94, par *i*)

**1.** The Regulation respecting other terms and conditions for permits to be issued by the Ordre des ingénieurs du Québec approved by O.C. 287-94 of 23 February 1994, amended by O.C. 64-96 of 16 January 1996 and by O.C. 17-98 of 7 January, 1998 is again amended by:

1° the replacement of the first paragraph of section 1 by the following paragraph:

“1. “candidate”: means a person who holds a diploma recognized by the Government under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26)

as giving access to an engineer's permit or a diploma recognized as equivalent by the Bureau or who has training recognized as equivalent by the Bureau under subparagraph g of the first paragraph of section 86 of the Code;”

2° the replacement, in the second paragraph of section 1, of the word “engineer-in-training” by the words “junior engineer”.

**2.** Section 2 of the regulation is amended by:

1° the replacement, in the first paragraph, of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”;

2° the replacement of paragraph 2 by the following paragraph:

“2. he has proved that he holds a diploma recognized by the Government under the first paragraph of section 184 of the Professional Code as giving access to an engineer's permit or a diploma recognized as equivalent by the Bureau or he has training recognized as equivalent by the Bureau under subparagraph g of the first paragraph of section 86 of the Code;”;

3° the deletion of paragraph 4.

**3.** Section 4 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**4.** Section 5 of the regulation is amended by:

1° the replacement, in the first paragraph, of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”;

2° the replacement, in the second paragraph, of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**5.** Section 6 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**6.** Section 7 of the regulation is amended by:

1° the replacement of the first paragraph by the following:

“Subject to the following paragraphs, only the engineering experience acquired by a candidate or a junior engineer after having completed a program of study leading to a diploma recognized by the Government as

giving access to an engineer's permit or to a diploma recognized as equivalent by the Bureau or after having completed the program of study that he invokes in support of his application for recognition by the Bureau of a training equivalence, may be recognized."

2° the insertion of the following paragraphs between the first and the second paragraph:

"A candidate or junior engineer is entitled to an engineering experience credit equivalent to the period of engineering experience that he acquires between the time he completes courses totaling a minimum of 90 credits in a program of study leading to a diploma recognized by the Government as giving access to an engineer's permit or a program of study agreed to by the Canadian Council of Engineers and the time that he completes said program of study. The engineering experience credit may not exceed 4 months."

The junior engineer who successfully completes the sponsorship activities pursuant to Division III is entitled to an engineering experience credit of 8 months.

The obtaining of engineering experience credits by a candidate or a junior engineer under paragraphs 2 or 3 does not exempt him from the requirement to complete 12 months of engineering experience in Canada."

**7.** Section 8 of the regulation is amended by:

1° the replacement of the first paragraph of the number 24 by the number 36;

2° the replacement, in the second paragraph, of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**8.** Section 8.1 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**9.** Section 9 of the regulation is amended by the replacement of the words "an engineer-in-training" by the words "a junior engineer".

**10.** Section 10 of the regulation is amended by the replacement of the words "an engineer-in-training" by the words "a junior engineer".

**11.** Section 11 of the regulation is amended by the replacement of the words "an engineer-in-training" by the words "a junior engineer".

**12.** Section 12 of the regulation is amended by the replacement of the words "an engineer-in-training" by the words "a junior engineer".

**13.** Section 13 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**14.** Section 14 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**15.** Section 16 of the regulation is deleted.

**16.** Section 17 of the regulation is amended by the replacement of the words "an engineer-in-training" by the words "a junior engineer".

**17.** Section 18 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**18.** Section 19 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**19.** Section 20 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**20.** Section 21 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**21.** Section 22 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**22.** Section 23 of the regulation is amended by the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**23.** Section 24 of the regulation is amended by:

1° the deletion, in the first paragraph, of the words "or the exemption provided for in the second paragraph of section 16" and the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer";

2° the replacement, in the second paragraph, of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer";

3° the deletion, in the third paragraph, of the words "or the exemption" and the replacement of the word "engineer-in-training" by the words "junior engineer".

**24.** Section 25 of the regulation is replaced by the following paragraph:

“25. If the sponsorship activities fail to meet the objectives of section 17, the sponsorship evaluator shall require the junior engineer to repeat one or more meetings with the sponsor.

Sections 20 to 24 inclusively shall apply, *mutatis mutandis*, to the meeting or meetings so repeated.”

**25.** Section 26 of the regulation is deleted.

**26.** Section 28 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**27.** Section 29 of the regulation is amended by the replacement of the word “engineer-in-training” by the words “junior engineer”.

**28.** Section 32 of the regulation is deleted.

**29.** Section 33 of the regulation is amended by:

1° the deletion, in the first paragraph, of the words “, accompanied by a description of the engineering experience acquired”;

2° the replacement, in the second paragraph, of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer” and the deletion of the words “or, where applicable, shall indicate to him the measures he must take to meet the condition set out in section 32. Such registration does not imply the recognition of engineering experience for the purposes of Division II”.

**30.** Section 34 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**31.** Section 35 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**32.** The title to Division V of the regulation is amended by the replacement of the word “engineer-in-training” by the words “junior engineer”.

**33.** Section 36 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer” and the deletion, after the word “experience”, of the words “, sponsorship activities”.

**34.** Section 37 of the regulation is amended by the replacement of the words “an engineer-in-training” by the words “a junior engineer”.

**35.** Section 38 of the regulation is amended by:

1° the replacement, in the first paragraph, of the word “stagiaire” by the word “junior” and of the word “engineer-in-training” by the words “junior engineer”;

2° the replacement, in the second paragraph, of the abbreviation “stag.” by “jr.” and the initials “EIT” by “Jr. Eng.”.

**36.** Section 39 of the regulation is amended by the replacement of the word “engineer-in-training” by the words “junior engineer” and the addition, after the word “is”, of the words “revoked or”.

**37.** This regulation comes into force on the fifteenth day following its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2485

## Draft Regulation

Public Curator Act  
(R.S.Q., c. C-81)

### Provisional Administration of Property — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Public Curator Act, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

This Regulation proposes to specify the form and content of the statement to be filed by debtors or holders of unclaimed property when such property is transferred to the Public Curator, the documents to be attached, the mode of communication of the statement and the yearly period within which it must be filed. It also specifies when interest is to be paid, if applicable, by debtors or holders who are late in transferring unclaimed property to the Public Curator, the rate of interest applicable to the amounts paid to the Minister of Finance that an assign may recover from the Public Curator.

Moreover, the draft regulation determines the nature and the terms and conditions of the payment, to the Public Curator, of the amounts payable under a pension or retirement contract or plan that is not claimed by an assign. It also prescribes how long the information on unclaimed property shall be kept on the register of property under provisional administration and proposes new rules for establishing the percentage of the maximum